

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőség iroda: Versecz, laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben üzv. Kirchnerné felvételi és rendelő irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kádics-féle házban) is átvételnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felelős szerkesztő: **Perjéssy Lajos.**

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszömlélások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legjutányosabban számítatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük pénteken délig beküldeni.

V. évfolyam.

Vasárnap 1896. évi Január 19-én.

3. szám.

Gaádi Pálffy Elemér főispán beiktatása.

Versecz, 1896. január 19.

Nagy és nevezetes napra viradt ma városunk közönsége. Rendkívüli lelkesedéssel, fényes ünnepek közt tartjuk meg új főispánunk beiktatását s e város polgársága azon reményben él, hogy a mai nappal egy új, fényesebb korszak veszi kezdetét városunk politikai, kulturális és társadalmi életében.

A magas kormány bizalma oly férfit ültetett a verseczi főispáni székbe, kinek működéséhez a legvérmesebb, legkecsgetőbb reményeket fűzik mindazok, kik városunk új kormányzójának eddigi működését figyelemmel kísérték, kik nemcsak fényes tehetségeit, törhetlen szilárdságu akaraterejét, ritka erélyét ismerik, hanem a kik tudják azt is, hogy a lánglelkű hazafi kiválóan rokonszenves és megnyerő modorával, politikai tapintatával a különböző nemzetiségű polgárok közt önálló magyar államiságunk elismerése és tisztelete ügyének apostola leend.

Nem csak városunk polgárságának hazafias érzelmi tagjai, hanem az egész délvidék számot tevő elemei örülnek a versecziekkel a mai napon. Ezt mutatják azok a nagyszámu küldöttségek, melyek a lefolyó ünnepélyességekben részt vesznek s meleg érdeklődéssel nézik városunk újabb időben annyira fellendült előhaladását.

Hogy ez a haladás a közel jövőben még intenzívebb leend s hogy nem egy, eddig parla-

gon hevert téren is újabb nagyfontosságú lépések fognak tétetni — azt bizton remélhetjük.

Remélhetjük, hogy a magyar hazafiságnak, a magyar szellemnek, a magyar szónak, ennek a mi drága édes kincsünknek minden téren — úgy a törvényhatósági élet, mint a társadalmi mozgalmak terén első zászlóvivője, lelkes apostola lesz új főispánunk.

Ezt az ügyet legelső sorban fogja szívében viselni, s minden erejéből odahatni, hogy a második ezredév küszöbén álló magyar hazának e határszéli városában a polgárság békéje, a város gazdasági, főleg pedig kulturális haladása mellett mind jobban és jobban érvényesüljenek a hazafias eszmék s a magyar államnyelv terjesztésének szolgálatában álló tényezők munkálkodásai.

Versecz már eddig is egy ide gravitáló nagy vidék központjává lett, haladása az újabb időben sok téren meglepő és hogy még inkább felvirágozzék, sok új és fontos mozgalom vette kezdetét, melyeknek vezérlő lelke lesz a férfikorának teljében álló, s új munkakörét nemes ambícióval megkezdő főispán.

Városunk előkelő és hazafias polgársága általánosan nyilvánuló lelkesedésének és örömeinek adunk kifejezést, midőn a fentebbieket megirtuk, s midőn igaz szívvel mondunk szívélyes, meleg

Isten hozottat!

Perjéssy Lajos.

A szőlők regenerálása.

Versecz 1896 január 16.

Az 1895. évi gazdasági kongresszus legfontosabb programpontjainak egyike és a magyar mezőgazdák azóta különféle alakban felmerült egyik követelése a filoxera által elpusztított szőlők sürgősen szükséges regenerálása volt. A nemzeti gazdagságnak, az oly jól fizető őstermelésnek egy nagy és jövedelmes forrása, 300.000 hold szőlő hever évek óta parlagon, vagy ritkább esetekben csak burgonya és kukorica földnek használható. 250 millióra tehető vagyon veszett el és sem út, sem mód nem volt e kolosszális veszteség pótlására. A külföldi borok behozatala Magyarországra, egy borkiviteli államba, az utolsó években ijesztő mérveket öltött és Tokaj, Ménes, Eger, Versecz, Balatonvidék stb. szőlői a legborzasztóbb pusztítás kékét mutatták.

F. hó 9-én terjesztett Darányi Ignác földművelésügyi miniszter a pénzügyminiszterrel egyetértésben a képviselőház elé egy törvényjavaslatot, melynek célja a szőlők felújítását a legrövidebb idő alatt biztosan keresztülvinni és a termelőnek mindazt rendelkezésére bocsátani, ami okvetlen célhoz vezet. Ez pedig első sorban a legjobb eljárás gyakorlati oktatása, továbbá az ültetvények és a nélkülözhetlen befektetési tőke beszerzése. A legfontosabb feladat az államnak jut. Az ültetvények. nemesített szőlővesszők beszerzése. Báró Bánffy miniszterelnök és két szakminisztere körültekintésére mutat az, hogy ez a kérdés sem technikai megoldása tekintetében, sem az állam által rendelkezésre bocsátandó anyagi eszközökre vonatkozólag nehézségekbe nem ütközik. És nem szenved kétséget, hogy az állami ültetvénytelepek, valamint az állam által támogatott magánvenyigetenyésztés oly anyagot fognak teremteni, a mely sem minőség, sem ár tekintetében mi kívánni valót sem hagy fenn.

Miután azonban a törvényjavaslatban nem arról van szó, hogy új szőlők alkottassanak, vagy a síksági és homoki tenyésztés tekintetében új irányok létesítsenek, hanem arról, hogy a régi tokaji, balatonvidéki, egri, budai, aradi, ménesi, verseczi stb. borvidékek felújításának s ismét termő-képessé tétessenek, — a legnagyobb nehézségek egyik az erre szükséges tőkék előteremtése volt, a nélkül, hogy az állam kénytelen legyen erejét meghaladó adozatokat hozni. Az elpusztult szőlőhegyekre jelzőkölcsönt nem akartak engedélyezni, mert a szőlők-nél a föld értéke rendkívül kedvezőtlen arányban van a beruházás értékével és így a hitelengedélyezés csak megbizhatlan alapra talált.

A magyar agrár- és járadékbank a bortermeles regenerálása céljából alapított. A bank jelzőkölcsönt engedélyez a vesszőültetvények, munkáltatás, rigolizálás és forgatás költségei erejéig. Ezek a kölcsönök a szerint, amint szövethatározatoknak, hegyvidékeknek, vagy magánosoknak engedélyeztetnek, 4 $\frac{3}{4}$ százaléktól 5 $\frac{1}{4}$ -ig emelkedő kamatozás mellett adnak és 20 év alatt visszafizetés oly módon történik, hogy az első öt esztendő alatt sem kamat-, sem törlesztés nem teljesítendő. A hatodik esztendő után, tehát akkor, mikor a szőlők jövedelme már allandósítva és biztosítva van, kezdődik a fizetési kötelezettség. Ez a törlesztési módozat maga biztosítja az egész áldasos akció sikerét. A hitelvévő megkapja a teljes hitelezett összeget minden néven nevezendő levonás nélkül. Sem költségeket, sem árfolyam veszteségeket nem szabad felszámítani. A hitelt egy bizottság fogja engedélyezni, amelyben üléssel és szavazattal bír a pénzügyi és a földművelési miniszterium egy-egy megbízottja is a bank képviselőin kívül, megvan tehát a kezesség arra nézve, hogy a szőlőművelő lakosság érdekei minden irányban meg lesznek védve.

A kölcsön biztosítására egy biztosítéki alap fog létesíttetni. Ez egy évi törlesztési kvótából áll, melyet a kölcsönvevőknek a hitel engedélyezésénél kell teljesítenie. Ezt az alapot az állam a szükséghez képest kiegészíti. A szőlők regenerálása a kormány szakembereinek oktatása mellett történik, a törlesztési részletek beszédését az illetékes adóhivatal végzi. Az állam a kibocsátandó címletek számára nemcsak pupilláris biztosságot, hanem teljes adómentességet is engedélyez.

Ezekből látható, hogy az agrár- és járadékbankot az egyik legfontosabb nemzetgazdasági feladat számára megnyerte s mind a kettőn biztosak lehetnek a mezőgazdassággal foglalkozó lakosságnak minden mellékgondolattól ment elismerésére, Most már a törvényhozás

feladata azt a nagy művet befejezni s a vonatkozó törvényjavaslatot amely gyorsan csak lehet, letárgyalni, hogy a kormány végre hozzáfoghasson az oly várvavárt és sürgősen szükségessé lett regenerálás munkájához.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesülete.

Meghívó.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesülete
rendes évi

XI. közgyűlését

f. é. február hó 2-án vasárnap d. e. 11 órákor tartja meg a magy. kir. állami fő-reáliskola rajztermében (Uri-utca, bejárattól jobbra, I. emelet, 17 szám) melyre az egyesület t. cz. tagjai ezennel tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó.
2. A választmány jelentése.
3. Pénztári jelentés.
4. Számvizsgálók jelentése.
5. Tisztviselők és választmány (20 tag) választása.
6. Indítványok.

Megjegyeztetik, hogy az „alapszabályok” 14. §-a értelmében: „Egyes tagoknak az alapszabályok megváltoztatására vonatkozó indítványai 10 nappal a közgyűlés megtartása előtt az egyesületi elnöknek írásban beterjesztendők.”

Kelt Verseczen, 1896. jan. 12-én.

Hazafui tisztelettel

Dr. Seemayer K.,
egyl. elnök.

Perjéssy L.,
egyl. titkár.

NAPI HIREK.

Főispáni installáció. Ritkán tapasztalt lelkesedéssel és örömmel fogadta tegnap városunk közönsége Gaádi Pálffy Elemér főispánunkat. A szűkebb bizottság, melynek élén Bodó Lajos főkapitány, Kehrer és Caumann tanácsosok állanak, lázas munkát fejtett ki a közelmúlt napokban. A város zászlódelőzt, s ez alkalommal jelentek meg először a középületeken a magyar czimerrel ellátott új lobogók. A városháza ülésterme, a főispáni lakosztályok igen izlésesen díszítettek fel. A Temesvárról 1 óra 36 perczkor érkező vonathoz több mint 50 koei vonult ki a törvényhatóság, hivatalok testületek képviselőivel. Dörgő eljenzessel, csengő zeneszóval fogadta az egész pályaházat és annak környékét betöltő közönség a nagyszámu és előkelő kísérettel megérkezett főispánt. Seemayer János kir. tan. polgármester következő lelkes beszéddel üdvözölte városunk új kormányzóját:

„Fogadja Méltóságod körünkben való megjelenésének első pillanatában őszinte és kötelességszerű tisztelettel áthatott üdvözetünket: fogadja üdvözetünket a legmelegebb rokonszenv őszinte szavaival, a melyet kipróbált hazafisága és a közügyek iránti onzetlen igyekezete által gazdag fényvel környezett hozzánk hatolt hírneve méltóan megérdemel; fogadja üdvözetünket a város határán, a hol a ragaszkodás és megtisztelő külsőségek számos jelei közepette Versecz város törvényhatósága nyugodtan emeli fejét azon férfi felé, a ki egész életén át háborítatlan nyugalmát mindig a közjólét fáradalmas szolgálatával felcserelelte.

Megjelenése ünnepiségek sorozatával fog ünnepeltetni; az örömmánior viszhangja kíséri lépteit, s hogy ezen lelkesedés lángja soha el

ne aludjék, kérjük e város törvényhatóságát saját gyermekeiként ápolni és az őszinte tisztelt, ragaszkodás és bizalomnak legszebb virágait fent s előzetesen is átnyújtott multhatatlan szeretetnek hervadhatlan koszoruja fogja emléket szívünkben megörökíteni.

Magasztos hivatása nemcsak a közigazgatás közönséges érdekeire, hanem magyar nemzetiségünk szent ügyére is kiterjed; és ha e kettős feladat kedvező megoldására igénytelen támogatás nagyszabásu tehetségét és munkarejét növesztheti, vegye Méltóságod ez alkalommal azon biztosításunkat, hogy ép oly hű és tántoríthatlan támogatói leszünk e nemes törekvéseinek, a mint ma egy áldásdús tevékenység reményében őszinte örömmel szívünk mélyéből felkiáltunk: Isten hozta körünkben — Isten tartsa körünkben szeretett főispánunkat!”

A főispánt láthatólag a legkellemesebben lepte meg a rendkívül meleg fogadtatás, meghatottan válaszolt az üdvözlő szavakra. A bevonulás impozáns volt, különösen a rezidencia utcában nyújtott megragadó képet a teljesen kifejlet díszmenet.

Az este lefolyt fátylasmenet és szere-nádról, valamint az ismerkedési estélyről s a ma lefolyó beiktatásról lapunk jövő számában fogunk részletesen megemlékezni.

A mai napon tartandó ünnepélyességek sorrendje a következő:

Délelőtt 9 órákor: A törvényhatósági bizottság rendkívüli disz-közgyűlésének megnyitása a város polgármestere által, mire küldöttség hívja meg főispán ur Ö méltóságát a közgyűlésre.

A megjelent főispán ur Ö méltósága a közgyűlést isteni tiszteletre vezeti a róm. kath. templomba.

Folytatása a közgyűlésnek, melyen mindenek előtt a kinevezési okmány felolvasása után főispán ur Ö méltósága leteszi az esküt, azután pedig fogadja a törvényhatósági bizottság üdvözlését, mire a közgyűlés befejezést nyer.

Délelőtt 11-től délután 1 óráig főispán ur Ö méltósága fogadja a küldöttségeket és egyes tisztelgőket a városházán.

Délutáni 2 órákor: Disz-ebéd a Glückmann-féle vendéglőben,

A városunkba érkező nagyszámu küldöttségekben részt vesznek a jelentkezők sorrendje szerint felsorolva a következők:

Botka Béla, főszolgabíró (Bánlak)
Dr. Gyertyánffy Jenő, főszolgabíró (Módosj)
Zsiros Mihály, megyei főszámvevő
Dr. Dengi János, kir. tan. tanfelügyelő (Lugos)
Gyurgyevits Adolf
Dr. Telbisz Károly, kir. tan. polgármester
Marsovszky Árpád, polgármester (Lugos)
Sebesztha Károly, kir. tan. tanfelügyelő
Szivák Imre, országgyűlési képviselő
Vertan Péter, anyakönyvi felügyelő
Dr. Francics Norbert, orsz. gyűl. képvis. (Győr)
Pálffy Tihamér és Dezső
Györy Imre, főszolgabíró (Kubin)
Futó Zoltán, ref. lelkész (Temesvár)
Geml József, főjegyző
Rózsa Imre, ügyész
Baader Henrik, Vesz Ede, lovag, Dr. Niamesnyi Gyula, Dr. Laky Mátyás főrealisk. igazgató,
Kramár Béla, Fischer Lajos Tedessy János, Csasznek József, Hein Albert, Löffler Lipót, Temesvár városi bizottsági tagok.
Deschán Achil, kir. tanácsos, alispán
Mayer Károly, megyei főjegyző
Danczer Kornél, kir. tan. pénzügyigazgató
Sándor Kálmán, államépítészeti hivatal főnök
Báró Sztójánovits György, orsz. gyűl. képviselő
Báró Sztójánovits Iván, földbirtokos
Bessenyei Ferencz, orsz. gyűl. képviselő
Beniczky Atilla, földbirtokos (Klopodia)
Gyika Elemér és Árpád, földbirtokosok
Kovacsics Gyula, árvaszéki elnök
Dr. Perjéssy Mihály, kir. ügyész, Fehértemplom
Kapdebó Gergely, főszolgabíró
Teodorovits György, bíró (Kubin)
Bauer Ferencz (Fehértemplom)
Froniusz Károly, polgármester
Niamesnyi Mihály, kir. közjegyző
Prepeliczay Ödön, főszolgabíró (Detta)
Deutsch Andor, földbirtokos

Melléklet a „Délvidék“ január hó 19-én megjelent 3-ik számához.

Lendvai Miklós, a „Délvidék“ szerkeszt.
Dr. Lászlóffy István
Poroszkay Béla, főügyész (Nagy-Becskerek)
Dr. Kis János, ügyvéd
Dr. Tóttósy Géza, kincstári ügyész,

A vendégek nagyjából elökelő magánházakban vannak elszállásolva. Hogy ki hol lakik, arra nézve szerkesztőségünk is szíves készséggel ad utasítást.

Esküvő. Lukits E., a helybeli gör. kel. szerb hitközség főnyelvéje a jövő csütörtökön fél 12 órakor fogja oltárhoz vezetni Spaitz Agnes kisasszonyt, Spaitz Péter városi gazda kedves leányát. Gratulálunk!

Dr. Neszl Károly, Neszl József helybeli járásbírósi végrehajtó fia, Sopron város főkapitányává nevezetett ki. Gratulálunk!

Virághullás. Jovánovich Szilárd szolnoci nagybirtokost megrendítő súlyos csapas érte. A kiterjedt előkelő család egyik drága személfénye, a sok szép és nemes tulajdonságokkal megáldott s élete tavaszát alig kezdő fiatal leány Jovánovich Ida fiatal élete 17-ik évében hosszas és kínos szenvedés után f. hó 14-én elhunyt, mely gyászba borítván vigasztalhatlan szülét és testvéreit. A boldogult hült tetemei a közönség nagy részvéte mellett szerdán délután kísértettek ki a róm. kath. temetőbe. A mélyen megszorított szülők taljának némi vigasztalást azon igaz és bensős részvétele, mely feléjük fordul, az elhunyt porai felett pedig lengjen áldás és békeség.

A fehértemplomi m. kir. állami főgymnasium tantestülete fájdalommal jelenti, hogy szeretett kartársa Grencs József rendes tanár életének 41-ik, tanári működésének 18-ik évében, f. hó 15-én éjjeli 2 órakor az Urban jobb létre szenderült. Mély fájdalom fogja el a gyászoló kartársakat arra a gondolatra, hogy a megboldogult élte delén hunyt el, a mikor tapasztalatai egész kincstárát értékesíthette volna a haza reménye, az ifjuság érdekében; a mikor jeles tankönyve új kiadásán dolgozott s a mikor koporsóját öt kicsiny arvája állja körül. Collégái s tanítványai szívében örök emléke marad. Az örök világosság fényeskedjék neki

Halalozás. Kanizsa Teréz ulmai postamesternő élete 84-ik évében a múlt vasnap elhunyt. A boldogult nemcsak a községben, hol egy felemberöltön át működött, hanem az egész környéken ismert és tisztelt matróna volt. Különösen a játékosság terén mutatta ki nemes szívét. Magyar nyelvterjesztő egyesületünk is aldozatkész partfogot vesztett benne. Áldás és béke poraira.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének választmánya Dr. Seemayer Károly elnöklete alatt folyó hó 12-én szombaton délután ülést tartott, mely alkalommal az évi közgyűlés sorrendjének és idejének meghatározásán kívül több fontos tárgy is került felszínre. Braun Frigyes pénztáros jelentése szerint bevétel: Az 1894. év végével maradt képzőpénz 2947 frt. 62 kr. Tagsági díj ezímen befolyt 302 frt. 46 kr. Tőkekamat fejében (I. félévéről) 59 frt. 43 kr. Összesen 3309 frt. 51 kr. Ebből levonva a kiadásokat 452 frt. 49 kr., maradt 2857 frt. 02 kr. Ebből kamatozik és pedig: I. A verseczi takarékpénztárban alapitoke ezímen 2529 frt. 06 kr. II. Ugyanott az egylet rendelkezésére 74 frt. 76 kr. III. A színház és kávéház épít. id. egyletnél részvényekre befizetett 110 frt. IV. A verseczi hitelbankban 124 frt. 99 kr. V. Az egyleti pénztárban 18 frt. 21 kr. — **Kiadások:** Fűredi Károly színiigazgatónak segély ezímen 150 frt. Özv. Kirchner J. E. özégnek nyomtatványokért 16 frt. 80 kr. Iskolai könyvekért 115 frt. 11 kr. Irodai szerek és anyagokért 19 frt. 28 kr. Ujsági hirdetésekért 1 frt. 30 kr. Reáliskolai önképző körnek 20 frt. A református hitközségnek 30 frt. Egyleti szolgának évi fizetése 100 forint Összesen 452 frt. 49 kr. — A pénztárnoki jelentéssel kapcsolatban elhatározza a választmány, hogy azon tagokat, kik fizetési kötelezettségüknek eleget nem tettek,

ismétellen felhívja a tagsági díj lefizetésére s a mennyiben az is hiába való lenne, az egylet tagjainak sorából kitörli. A jelen évi színiügy állapotáról az elnök tett jelentést. Hogy a társulat a Zéh-féle színházban vagy Alexandrovits-Glückmann-féle szálloda új termében fog-e játszani — az még nincs érvényesen eldöntve, E kérdés tisztázásával az elnökség bizatik meg. A milleniumi kiállítás számára az „E. M. K. E.“ lelkes felhívása folytán elhatározza a választmány, hogy az egyesület történetét megírattja és a többi hasonló kultúregyletek hasonló művei közt kiállittja. — Az évi rendes közgyűlés február hó 2-án tartatik meg (a meghívó lapunk más helyén. Sz.). Számvizsgálókul Deák Alajos és Haag Ferencz választattak meg. G. Pálffy Elemér főispán beiktatásánál az egyesület testületileg fog tisztelni. Felhivatnak tehát az egylet tagjai, hogy ma d. e. 11 órakor a városházán megjelenni s csatlakozni szíveskedjenek. — Új tagok gyűjtése céljából aláírású iverk fognak kibocsáttatni.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesülete folyó hó 22-én szerdán este a „szőlővenyige“-hez címzett vendéglő nagy termében tanzczal egybekötött hangversenyt rendez, mely alkalommal Szathmáry Árpád hírneves magyar színművész, Jörgné szül. Draskóczy Ilma urnő és Rezuha Lujza urhölgy fognak fellépni. meghívók csakis az egyesület tagjai részére fognak kibocsáttatni, vendégeket azonban szívesen látunk. A t. cz. hölgyeket felkérjük, szíveskedjenek csakis egyszerű öltözetben megjelenni. Belépti díj személyenként tagoknak 50 kr., nem tagoknak 1 frt.

A városi nyilvános könyvtár ma zárva marad, különben minden vasnap és csütörtökön d. u. 2—4 óráig nyitva van.

Ezredéves országos kiállítás. A helybeli iparos-kiallító ezennel felszólittatnak, hogy kiállítandó tárgyaikat február hó 15-éig készítsék el, hogy akkor azokat a felülvizsgáló bizottság megtekinthesse.

A verseczi kaszinó választmányának sikerült a Glückmann testvérektől az új udvari helyiségben levő ebédlőt ideiglenes helyiségül megkapni. A helyiséget a tulajdonosok ingyen engedték át, de a berendezést a kaszinó tartozik adni. A választmány a butor rendelésénél tekintettel volt arra, hogy az a végleges helyiségben is használható legyen. Minthogy a butor beszerzése nagy költséget igényel, azért a választmány az alakuló közgyűlés határozata értelmében elérkezettnek látja az időt, a tagdíjak beszédésére, A tisztelt tagok felkértek, hogy a náluk megjelenő szolgának a díjakat nyugtak mellett haladéktalanul atszolgáltatni szíveskedjenek. A kaszinó körülbelül február elején megnyilik. — Ugy félhivatalos uton ezt a fentebbi értesítést kaptuk a kaszinó választmányának működéséről. Ehez mi magunk részéről még a következőket töldjük: Minthogy az új kaszinó rendkívül fontos és hazafias missiót kíván teljesíteni — tagjai sorába az első felhívás megjelenésekor bár sokan (körülbelül 110-en) örömmel és lelkesedéssel beiratkoztunk, mindamellett — nézetünk szerint — még kevesen vagyunk, hogy a kitűzött cél érdekében a jó ügyhöz méltó súlylyal munkálkodhatnánk — felhívjuk tehát városunk hazafias érzelmű polgárait, hogy társaságunkba minél számossabban beiratkozzon s törekvéseinket támogatni szíveskedjenek. Szerk.

Előmunkálati engedélyek megadása. A kereskedelemügyi miniszter báró Stojanovits György országgyűlési képviselőnek, a m. kir. államvasutak Versecz állomásától a Pancsova-uton, Székház utcán a város házig, innen a Városház-utcán, Temesvári-uton és vasártéren át a tervezés alatt álló u. n. magyar délkeleti h. é. vasút versecz-gattajai vonalának Versecz-Vasártér állomásáig és innen a téglagyárig vezető villamos közúti vasútvonalra az előmunkálati engedélyt egy évre megadta.

A verseczi műkedvelők egylete f. évi február hó 1-én a „szőlővenyige“-hez címzett vendéglő nagy termében zártkörű álarcz- és jelmez-bált rendez. A t. cz. közönség tisztelettel kéretik, hogy a bál érdekében lehetőleg álarcz-

ban vagy jelmezben szíveskedjék megjelenni. Azon urak, kik álarcz vagy jelmez nélkül jelennek meg, bálszerű öltözködésre kéretnek fel. Kezdeté 8 órakor. A rendkívül csinos és izléses meghívók a „Kirchner-féle műintézetből“ kerültek ki alakjuk és kiállításuk olyan, mely dicséretére válnék a fővárosi műintézeteknek is. A mulatság iránt közönségünk igen érdeklődik.

A nagy-zsámi olvasóegylet folyó hó 25-én saját helyiségeiben táncmulatságot rendez.

L'homme masque, a névtelen csoda művész, aki a székes-főváros közönségét elragadta mutatóványaival, nálunk is bemutatja bűvészetét. Az első Soirée mandaine-jéről különben hirdetése nyujt lapunkban részletesebb felvilágosításokat.

A fehértemplomi magyar Társaskör január 12-én tartotta évi közgyűlését, melynek lefolyása a következő volt: Dr. Perjessy Mihály elnök, megnyitójában üdvözölte a tagokat, a kik támogatásukkal lehetővé tették, hogy az egylet olyan eredményeket érhetett el, a milyent csak lehetett. Azután Dsida Lajos igazgató referált az egylet múlt évi beléletéről. E szerint a felolvasó estélyek, (melyekről annak idejében tudósításokat hoztunk) igen jól sikerültek és a tagoknak családtagjainak kellemes szórakozásokat nyujtottak, e mellett pedig a tombola-estély 100 frtnal többet jövedelmezett a kör pénztárának. A színiügyi bizottság s főleg ennek tevékeny elnöke, dr. Perjessy, ügybuzgósága folytán a jelen évi színi-évad bérlete oly szép eredményt ért el, hogy a biztosított 800 frt helyett 1200 frt gyűjtött Deák Péter igazgatónak. A kör helyiségének változtatásával valahára elérte a kör azt is, hogy a folyó év végével már megszabadul adósságaitól és berendezéseire s a tagok kényelmére és szellemi élvezeteire nagyobb gondot és költséget fordíthat. A pénztárnok részéről betérjesztett költség-előirányzatból az tűnik ki, hogy a folyó év végén mar jelentékeny többlet marad az egylet pénztárában, a miből több lap, rendelése is lehetővé válik, mint a mennyit eddig járatott az egylet. Mindez azt mutatja, hogy a Társaskör jó uton halad és ha a tagok nagyobb érdeklődéssel viseltetnének iránta, igen szép virágzásra is jut. Megállapította az közgyűlés a vigalmi bizottságot és megtartotta a tisztujtást, melynek eredménye következő: Elnök dr. Perjessy Mihály, aleln. Froniusz Károly, igazg. Dsida Lajos és Kollek Géza, pénztárnok Ondrejkovics József, ügyész Nemcsik Gyula, könyvtárnok Gál Kálmán, jegyző Gál Lajos és Filesz Guidó, választmányi tagok: dr. Bottlik Dezső, Herglotz Antal, Huszik Jakab, Kapdebő Gergely, Király Pál, Kovacsics Agoston, dr. Kohanyi Viktor, dr. Firrits Milorád, Czuk J., Pokorni János, Niamesnyi Mihály, Popeszkó Traján, Tellér Zsigmond, dr. Repászky Béla, Pankovits Miklós, Schenk Jakab, Siegl Ferencz, Szőlőssy István, Szikszai R., Jeanplong F.

Politizálás kauzció nélkül. A múlt év elején a politikai élet annyira mozgalmas volt, hogy Veronits József, a „Neue Werschetzer Zeitung“ kiadója és szerkesztője nem állhatott ellen a kiértésnek, s lapjában hozzá kezdett szölogatni a politikai eseményekhez. Mivel azonban a politizalashoz sajtótörvényünk értelmében megkivánt óvadékat nem tette le, az ügyész „Die Krise“ és „Die katholische Bewegung“ című cikkei miatt, vádat emelt ellene. Az elsőbírósság Veronicsot 20 forint fő- és 10 forint mellékbüntetésre ítélte s a tábla a büntetést egy havi fogházra és 50 forint pénzbüntetésre változtatta. Ez ellen az ítélet ellen a vádlott felebezett, a kuria első tanácsa azonban Czorda Bódogli elnöklete alatt, dr. Székely Ferencz kuriai bíró előadása alapján a tábla ítéletét helybenhagyta.

Bányaszerencsétlenségek. Az aninai bányatelepen ismét két helyen történt szerencsétlenség. A Thinfeld telep egyik folyosóján vigyázatlanság következtében felrobbant két dinamittöltény, mely két munkásnak került életébe. Az egyiknek keze laba szédzuzódott és teste is megsérült, a másikat az összeszorított levegő annyira a falhoz sodorta, hogy agyvelőrázkódást szenvedett; a két munkást még életben találtak, de a kiállott sérülések következtében még azon nap meghaltak. — A másik szerencsétlenség a Ronne-telepen történt, a hol egy munkás kőomlás következtében lett nehéz hivatásának aldozatává. A szerencsétlent összezuzott testtel élettelenül huzták ki a romok alól.

Olcsó utazás. Még a Baross Gábor zónarendszeresítő zseniálitása se álmodott olyan

Visszavonhatlanul
csak 2 előadás.

Zéh-féle színházban Verseczen.

Szerdán i. hó 22-én és csütörtökön 23-án

naponként esti 1/2 8 órakor

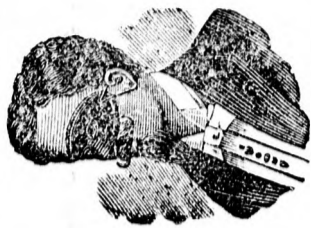
Nagyszerű

büvészetű csoda-előadás

a
büvészetek királyának

L'Homme masque-nek

(titokteljes egyéniség néven ismert).



Tündérkezű költő, hasonlíthatatlan eredeti újdonság.

Megkapó eredeti műsor **két részletben.**

L'Homme masque egyetlen utólérhetlen mestere ezen szaknak.

Mindenhol feltűnő eredmény.

Budapesten 150 előadást tartott.

Jegyek előre válthatók a Kirchner-féle könyvkereskedésben:

Az 1896. ezredéves kiállítás alkal-



mából az államtól engedélyezett

II. Magyar Osztály-Sorsjáték

Kibocsátás: 120,000 sorsjegy 45,007 három osztályba osztott nyereménnyel és egy jutalomdíjjal.

Huzások

I. osztály

1896. február 5—8-ig

Árak az I. osztályra:

1 egész	1 fél	1 tized
20.—	10.—	2.—

II. osztály

1896. márczius 11—14-ig.

1 huszad sorsjegy
1.— forint

III. osztály

1896. május 12—28-ig.

Teljes sorsjegyek árai (mindhárom osztályra érvényes):

1 egész	1 fél	1 tized	1 huszad sorsjegy
60.—	30.—	6.—	3.— forint

A nyeremények teljes adó- és illetékmentességet élveznek és minden levonás nélkül fizettetnek ki; a huzások az állam hatóságok felügyelete alatt állanak és egy kir. közjegyző jelenlétében ejtetnek meg.

Miután a sorsolási tervezetet fentebbiekben közzé tesszük, egyben köztudomásra hozzuk, hogy a sorsjegyek mától fogva a falragaszokon jelzett elárúsítóknál a fenti eredeti arakon kaphatók.
Budapest, 1895. december 24.

Magyar Osztály-Sorsjáték Igazgatóság.

Minden 3-ik sorsjegy nyer.

Még soha nem létezett nyereményesélyeket nyújt az államilag engedélyezett

Minden 3-ik sorsjegy nyer.

II. Magyar Osztály-Sorsjáték

45,007 három osztályba osztott pénznyeremény 9.200,000 korona összértékben.

Legnagyobb nyeremény a legkedvezőbb esetben

Egy Millió korona.

Az I. osztály huzása

1896. február 5—8-ig.

A II. osztály huzása

1896. márczius 11—14-ig.

A III. osztály huzása

1896. május 12—28-ig.

Nyereménytervezet:

Nyeremény	korona	korona
1	80000	80000
1	60000	60000
1	40000	40000
1	30000	30000
1	20000	20000
1	15000	15000
1	10000	10000
2	8000	16000
8	4000	32000
10	2000	20000
13	1000	13000
100	400	40000
860	200	172000
9000	80	720000
10000 nyeremény összesen		1268000

Árak az I. osztályra:

1/2	1/2	1/10	1/20
20.—	10.—	2.—	1.— forint

ajánlja és szétküldi az összegnek előzetes beküldése mellett vagy utánvétellel

Nyereménytervezet:

Nyeremény	korona	korona
1	100000	100000
1	60000	60000
1	40000	40000
1	30000	30000
1	20000	20000
1	15000	15000
1	10000	10000
2	8000	16000
8	4000	32000
10	2000	20000
13	1000	13000
100	400	40000
860	200	172000
9000	120	1080000
10000 nyeremény összesen		1648000

Teljes sorsjegyek árai (mindhárom osztályra érvényes):

1/1	1/2	1/10	1/20
60.—	30.—	6.—	3.— forint

Nyereménytervezet:

Nyeremény	korona	korona
1 jutalomdíj	600000	600000
1	400000	400000
1	300000	300000
1	200000	200000
1	100000	100000
2	40000	80000
2	20000	40000
3	10000	50000
10	8000	80000
34	6000	204000
100	2000	200000
200	1000	200000
2650	200	530000
22000	150	3300000
25007 nyeremény és egy jutalom		6284000

Ezen 57 nyeremény közül az utoljára kihuzott kapja a 600,000 korona jutalomdíjat.

Heintze Károly, Budapest, Servita-tér 3.

Sürgöny - ezim:
Lottoheintze, Budapest.

Biztonság szempontjából ajánlatos, hogy a sorsjegyeknek ajánlott levélben való küldése kivántassék és a fenti eredeti árak mellett osztálysorsjegyeknél ajánlott levelek portója és nyereményjegyzék díja fejében 25 kr. — teljes sorsjegyek megrendelésénél pedig porto és 3 nyereményjegyzékért 50 kr. küldendő be.

Az első magyar osztálysorsjáték alkalmával tisztelt vevőim között a következő főnyereményeket osztottam ki: 400,000 200,000, 100,000, 80,000, 50,000 koronásak stb.

Sürgön - ezim:
Lottoheintze, Budapest.

Kathreiner-féle
KNEIPP-MALÁTA-KÁVÉT



Mindenütt kapható - 1/2 kiló 25kr.

Mi a
Kathreiner-féle
Kneipp-maláta-kávé?

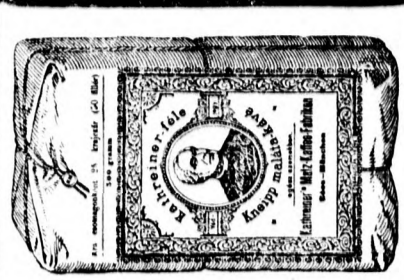
A valódi egészség és családi kávé, mely Kathreiner gyártási módja által a kedvelt valódi kávé ízét nyeri. Eltekintve egyéb előnyeitől, már ez okból különbözik ezen maláta-kávé minden más hasonló gyártmánytól.

A **Kathreiner-féle kávé** a legizletesebb, legegészségesebb és legolcsóbb pótkávé. Természetes tiszta gyártmány egész szemekben, miért is felette előnyösen használható, az őrlés és az okból a vevő közönség által nem ellenőrizhető pótkávéval szemben, melyek hatósági vizsgálatok tanúsága szerint gyakorta idegen anyagokkal hamisítvák.

Eleinte csak **harmadrészen**, később felében adhatjuk a Kathreiner-kávét a valódi kávéhoz, s így az egészségre megbecsülhetetlen hatása mellett minden háztartásban jelentékeny megtakarítást eszközölhetünk.

A **Kathreiner-féle kávé** a **legelső orvosok ajánlják**, s az ugy nyilvános intézetekben, mint családok ezrei körében naponta jönnek bizonyul. Sőt magában, azaz valódi kávé hozzáadása nélkül használva, a Kathreiner-féle kávé a legjobb erősítő szer és a legegészségesebb, legkönnyebben megemészthető és egyszerűen a legizletesebb ital.

Leikiismeretes gazdasszony vagy anya, általában kávéivó, egészsége érdekében perczig se habozzon **Kathreiner-féle Kneipp-maláta-kávét** használni. Az értéktelen hamisítványokkal szemben, melyekkel ma is csálják a közönséget, a vételnél vigyázni kell a fehér eredeti csomagokon látható névre



Kathreiner!

Vigyázzanak! Saját érdekükben ne engedjék magukat rábeszélni! A valódi „Kathreiner” sohasem szabad más csomagolásban, vagy nyitott áruként eladni.

Kirchner J. E. özvegyének

Verseczen saját házában

41 év óta fennálló, gőzerővel működő s a legújabb rendszerű gépekkel felszerelt

könyvnyomdája

ajánlja magát mindennemű nyomtatványok úgy mint:

ujságok, különféle művek, röpiratok,
árjegyzékek, számlák, étlapok, látogatójegyek,
eljegyzési kártyák, czimlapok, báli meghívók,
gyászjelentések, valamint czimkéek, árújegyek,
arany, bronz vagy szini előállítására

Elvállal továbbá körözvények, gyászjelentések, tabellák készítését minden hazai nyelven, s a legjutányosabb árak mellett.

A felvételi iroda, és könyvkereskedés mely az Andrassy-sétatár és az iskola-úteza sarkán lévő Kádits-féle házában van elhelyezve, elvállal mindennemű megrendelést az összes bel- és külföldi hirdlapokra, regényekre, divatlapokra és minden e szakba vágó dolgokra.

Ugyanott kaphatók minden fajta irodai szerek a legnagyobb választékban s a legjutányosabb árakon.

A XXXVIII. évfolyammal bíró első verseczi német lap, a „Werschetter Gebirgsbote“ és „Délvidék“ szerkesztősége és kiadóhivatala számára a hirdetések, felszólamlások és levelek a felvételi irodában is elfogadtatnak.

Mindennemű nyomtatványok a jegyzői irodák részére.